

Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

- La aparición del arco-iris se atribuye a que el diablo se casa con la diablita para formar amistad entre ambos. y hacer buen tiempo.
- Los ventarrones, goudos ó ciclones se atribuye tambien a los espíritus malignos que lo producen para agitar mas los llamas del infierno.
- La piedra el granizo, y la nieve se cree que son mandados por Dios para castigar malos procederes ó vicios comunes a un pueblo.
- Los rayos y centellas se atribuye a la ira de Dios (originada tambien por malos procederes).
- Los fuegos fatuos se atribuye a almas en pena que materializados aparecen con velos para así hacerse visibles de sus deudos a quienes tratan de pedirles algun beneficio, ó entregarles alguna ofrenda ó disposición que quisieran que terrenalmente sea cumplida. y así éstos se acuestan de noche la cara para abajo dispuestos a oír esas oraciones, sin que les cause mucho miedo.
- Se cree que los temblores son causa de disposiciones celestiales para castigar a los malos hijos que alguna vez se levantan contra de sus padres, y creen que la tierra abrirá una gran boca durante el temblor y tragará por ella a todos aquellos.

- IT
- Al ocurrir una fuerte tempestad en que se amenasara rayos y centellas (tempestad eléctrica) se tira por vendito sobre los tejados se coloca a fuera palmas venditas y se saca unidiques y se las enfrenta hacia el lado que la tempestad viene. Igualmente se hace cruces con seriza ó con tierra hacia el lado que la tempestad se acerca.
 - Se cree tambien que los rayos y centellas caen principalmente para matar serpientes, pues éstas se acurrucan debajo de los troncos de los árboles añosos y los rayos generalmente caen en éstos desgajándolos.
- 5

Supersticiones relativas a la muerte y juicio final.

Es costumbre entre los habitantes del lugar que a la muerte de uno cualquiera de los vecinos, todos los de mas precedidos por los deudos mas cercanos lloran a toda voz, y luego gran parte de ellos se reunen en el velorio, a pesar de tarde estar de y tomar aguardiente a tal punto que alcabo de pocas horas hay algunos que se encuentran casi ebrios. Al dejar el muerto en la sepultura todos (los deudos presentes) antes de taparlo el ataúd se arrianan y frente de la cabecera hacen una cruz polvorcaudo tierra.

Despues de un año de la muerte de las personas se repiten los duelos y resos, en noviembre. Compouen un altar adornado de flores sobre de una mesa que colocan dentro del cuarto donde se lo veló en su parte centrica. haciendo debajo de la mesa una enorme cruz de espiza ó cal, y con estos duelos y resos se despideu del difunto.

Se dice que despues del juicio final quedará únicamente la nada.
Todos los muertos aparecieran como bran durante sus vidas un dia antes ~~de~~ de ese dia para ser pasados por el fuego que sera capaz de volatizar los rocas y metales mas duros para quemar la carne que es maldita.

y dejar únicamente los almos que
sean venditas y puedan ir a la mora-
da de los justos.

- El fuego aparecerá de las cuatro esquí-
nas del mundo (se juzga al mundo cuadrangular)
y se irá a quitar su el centro.

- A la muerte de alguna persona que
estimean, si ha ocurrido con posteriori-
dad que ha caído una lluvia de po-
cas gotas de agua, se dice que el alma
del muerto ha mandado esa lluvia pa-
ra significar que ha llegado al ciclo.

- Se dice que los niños que mueren sin
bautismo van a un lugar llamado el
Limbo que lo imaginan muy oscuro
y en forma de un ciclo invertido.

Localidad: La Noventa
Escuela N.º 11.º
Director: Gonzalo D. Mercado Seré

3

Supersticiones relativas a las fiestas rurales.

1. Al señalar la cicienda de los rodios se guarda todos los pedregos de ojos para enterrarlos en los hornos per cuando que así se aumenta más rápido la majada.
 - Para suprimir cualquier trabajo necesario que sea día lunes, a fin de seguir la medida práctica que la historia sagrada nos enseña que siguió Dios para crear el universo.
 - Cuando en la majada hay alguna cabra enferma (machorra) no la parnea por que le atribuyen la virtud de aumentar pronto el ganado.
 - Cuando una cabra pare algún cabrito monstruo, tienen mucha confianza en la cría de este ganado por serles éste un indicio de prosperidad, maxime cuando no se muere.
 - Para impedir que se contagien los animales vacunos con una enfermedad llamada pizota se usa pelarles la cola.

Localidad: La Dorada

Cuenca N° 140

4

Director: Gonzalo D. Morúa de la Cruz

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

- Se atribuye a una planta llamada palo cruz la virtud de impedir que cerca de ella caigan rayos y centellas y por eso se la planta a cerca de las casas.
- El tererinto tiene igual virtud.
- Para sembrar trigo o maíz se hace cruces en los cuadros (esquinas) de los cercos para que Dios cuide éstos de la entrada de las plagas como la langosta o gusano.
- Para la poda de ciertos árboles frutales como la uva, el naranjo y la higuera se elige los podadores más viejos y de mejores antecedentes de conducta (porque dicen que la planta durará mucho tiempo y la fruta será buena conforme a los antecedentes del podador) aquí Dios le da una mano no suelta.
- Para el trasplante de plantas frutales se elige el día del trancito el 15 de Agosto o el día de San Pedro, igualmente que la remana cauta por ser éstos días cuando Dios vindica todas las acciones de los hombres.

Supersticiones relativas a los animales.

Se dice que cuando grita la lechuga o buo cerca de las habitaciones es un aviso o anuncio de la muerte de uno de los habitantes.

- El vuelo de picaflors cerca de la puerta de las habitaciones anuncia la llegada o ésta de visitas inesperadas o personas que hace mucho tiempo que no se las ha visto y se preparan para recibirlos.

- Nunca permiten que les corran a los parajarillos hasta que ellos quieran irse.

- El grito del kitilipe (especie de buo pero más grande) anuncia también la muerte de alguna persona de cerca de donde grita.

- Cuando una persona va por un camino de viaje y atraviesa un barro hacia la derecha es señal de que le irá bien al viajero y si atraviesa hacia la izquierda es señal de que le va a ir muy mal.

- Cuando nace un niño la madre trata pillar una calandria para cortar la lengua y darle al niño en la para que su lengua sea acortada y fácil su expresión.

- Cuando un niño nace y demora para caminar se le soba las piernas con el quano de la perdiz o bien se le hace seguir por el camino que huellan las vacas para que se haya andador.

Localidad San Dorado.

Cruzeta N° 140

Director Gonzalo S. Mercado 6

Supersticiones relativas al juego.

Los compositores de gallos para rifa, buscan de darle al gallo su peso de un onza con vinagre antes de soltarlo a la rifa para que el gallo esté más insensible.

- Para jugar al naipe, los grandes jugadores, mezclan un pequeño animalito llamado cantárido y el polvo de este animal lo guardan en los volcillos para sacar furtivo en las manos pensando que así se les aumentará la suerte.

- Para herrar las turas con que juegan nunca permiten que la herradura sea de hierro puro, porque sea de acero porque dicen que el hierro es yelo.

Localidad: La Dorada
Escuela N° 140

Director: Gonzalo Alvarado Peréz
Personas que narran: Maires Bracamonte.

Tranquilos Espiritus Duenos.

Maires Bracamonte de 59 años de edad dice que no ha mucho se le apareció un animal del aspecto de una gallina que le impedía la marcha de su caballo y que luego de haberle pegado con su revólver se transformó en un animal de la forma como un perro que lo tuvo interrumpiéndole el paso hasta los dos de la mañana mas o menos hora en que se juzga que los espíritus malignos se retiraron a sus viviendas que los creen el infierno.

Al diablo se lo considera como un animal del aspecto de un toro de estas colorados y agudicinos que estan llenas de puros que le dan las vitoras y de unas animales puros que habitan en los boques inmensos. Se le da por eso los nombres de diablo con sentido astuto angel malo

Se le atribuye al diablo que vive en continua lucha con Dios en la que siempre sale vencido. Se dice que Dios pensó e hizo el molino que muele la derecha y el diablo lo transformó haciéndolo molar a la izquierda por lo que sufrió un buen castigo.

Hizo tambien Dios los bres y entre ellos los pajarillos y el diablo pretendiendo quitarlos hizo el topo que se arrastra.

Los gentes del pueblo para correr los espíritus del mal llevan en sus cuerpos

rosarios, medidos, medallas.

Localidad: La Dorada

Escuela N.º 140

Director: Edmundo Lleras 8

Brujería.

En esta campaña he visto señores y señoritas que para impedir que les saquen el dental usan en sus dedos una softija hecha del clavo de herradura preservativo de la acción de las brujas.

Llevan en sus cuerpos yajos no muy pequeños de ruda que también los preserva.

Existe en el lugar un cerro de tierra colorada (ocre) que la acción del agua de los creces de un río ha cabado y he-
cho huecos en su superficie que así se
parece; se jurga que es la morada
de brujas (llaman salumama) donde se
siente de noche el ruido de cadeas y
martillos y los muridos con toda cla-
se de instrumentos; notas armoniosas
y arrobadoras y horribos ruidos mez-
clados con quejidos y allos de las brujas.
Se cree que allí viven en eterna orgía
y que salen de noche volando como pa-
jaros a buscar agregados; que allean
en las nodres lluevas y oscuras en los
puertos de los ranchos y de tras de
las quinchas de zarillas y retamas.
Allí pueden estudiar toda clase de ofi-
cios malignos y para prevenirse a esa
cuesta a hacer algún estudio debe ir
resuelto a ello siñó las brujas lo matan
para impedir que divulgue a su sali-
da los secretos de la madriguera.

Estos creencias son comunes en las
gentes del pueblo que tienen mas edad.

Localidad La Dorada

Esuela N.º 140

Director. Gonzalo D. Mercado ^{Diez}

Curanderismo.

La albaca con el azufre y la semilla del algodón en té es bueno para el ataque al corazón.

La ruda en té es buena para el dolor del estómago.

La ruda puesta en el oído es bueno para curar éste del dolor producido por el aire.

Para curar el dolor al costado se lava el sebo de la vela en siete aguas se lo pone con polvo de rosa y un poquito de sal en forma de emplastro en el lugar del dolor.

El palo de la jarilla, después de rasparlo machacarlo y reséclarlo preparado en té es bueno para el dolor del costado.

Para curar el resfío se da una friga con una mezcla de atamisque molido sebo de cabra y mostaza.

El té de poleo es bueno para tomarlo cuando hace mal la comida.

La hierba buena y la cebolla blanca en cata plasmas sirve para curar el estómago.

La flor de palo borracho en té es bueno para curar la tos convulsa.

El té de corteza de quebracho blanco es bueno para curar el chuccho o paludismo.

La penca de quimil calcutada por el fuego sana de la picadura de animal. Pésse sobre ella aplicándola en ella.

Las frigas con sangre de tortuga son buenas para el dolor de espalda.

El te hecho de hiel de animal vacuo es bueno para curar la paritisis.

El té de San Geruan sirve para curar el chuco ó paludismo.

La grasa de la higuana (especie de lagarto muy grande) aplicada al lugar donde entró una espina sirve para aflojarla y hacerla salir.

El souco de Lorino (chadupedo pequeño y que despide un olor muy fétido para librarse de sus perseguidores) es bueno para curar el dolor al costado tomándolo en té.

La sonadilla preparada en té con la manzanilla curan el mal al estomago producido por la comida.

La cebolla blanca y la ruba frita en el aceite comuin preparada en emplasto y aplicado al estomago cura el dolor de éste.

El romero rescoldeado y rociado con el aguardiente alcaforado preparado en emplasto sirve para calmar el dolor de las contusiones y quebraduras.

Para el dolor de muelas se aplica el medicamento siguiente: una tira de algodón pasada por la llama y empapada en aceite de almendra, aplicada en el agujero de la muela y tapando todo con cera negra.

Para el ^{dolor} de garganta se usa el medicamento siguiente: se aplica a ella un emplasto de polvo de hoja de malva bien hervida con leche de cabra.

Para curar del orquelo (grano que sale en el parpado del ojo) se levanta el paciente bien temprano y se va a alguna casa recina donde haya algun mostero y lo

saluda tres veces diciendole "buenos dias señor mortero un oquelo me ha salido cineme señor mortero" y retirándose sin mirarlo mas - no vuelve hasta que sana.

Para curarse de los testes se echa en una bolsita de trazo tantos granos de maiz o de arena cuantos sean los testes y se la tira bien atada en algun callejón solo retirándose sin mirarla mas. Por curioso que ha levantado la bolsita ese carga con los testes.

Para curar del coto (bocio) se hace pisar éste con el pie de un cuajito o bien se da una fricción con la palma de un hazo vivo.

Para sanar del cauelo se toma una gata eubra de la cola se pasa ésta por el grato en cruz con intención de sanar y se la suelta sin pillarla mas.

Para curar un animal cualquiera que esté emmoecado se busca el rastro del animal, si éste está enfermo desde la mitad del cuerpo para atrás se deja el rastro correspondiente a las patas de atrás, y si es para delante los patas de delante. se hace una cruz en medio del rastro y se le junta sobre relieve la tierra se tapa con ésta todo el rastro y se pega con la palma de la mano diciendo: "Ya está curado" se pone dos patas o piedras encima de ésta que formen un cruz.

Para curar tambien la emmoecadura se animal se usa un yuyo conocido con el nombre de malapulgos se lo prepara bien molido con sal y se lo polvorea en la enfermedad. Igualmente se cura con

el aucoche

Existe a 5 kms mas o menos de esta localidad un lugar llamado El Alto del Rosario. en donde no hace mucho vivia una señora sumamente curiosa y ciega. que segun se cuenta (es voz popular) ejercia el curanderismo en una forma misteriosa y sobrenatural.

Hay en este lugar una poblacion como de 50 personas que tienen sus casas al rededor del templo, que esta señora ciega hizo construir con el objeto de venerar a la virgen del Rosario.

En los ultimos años que vivió se dice que llegaban peregrinaciones de diversas partes que motivados de esta curandera venian a hacerse medicinar.

Nunca permitia que las personas que curaba fuesen a usar remedios de botica. y solo debian curarse con productos vegetales preparados por ella o hierbas con las virtudes medicinales son mas o menos conocidas.

Los naturales del lugar la llamaban adivina, y santa, pues la veneraban despues de muerta hasta hace nada mas que dos, y tal algunos. Todavia que creen en su santidad.

Se llamaba Rosario Cerdan; tiene porientes hijos vivos, y existen la casa particular y el templo donde se celebraban funciones annualmente.

Los restos de ella se encuentran sepultados dentro de la capilla.



Localidad: La Dorada

Cruce de N.º 140

Director: Gonzalo D. Mercado ^{12,} Cruz

Persona que narra: Respacia Contreras

Edad: más de ochenta años.

Muertes.

Las muertes de niños pequeños las celebraban cantando una canción especial que lo hacían las principales señoras señores y niñas del lugar juntamente con los deudos del muerto.

Al angelito.

De mi casa me he venido
Con una luz a mi lado
A celebrar viste angelito
Que el señor se lo ha llevado.

Madrecita de mi vida
Las es basta para llorar
No me mojes las alitas
Que no he de poder volar.

Angelito de mi vida
Llevas un ramo en la mano
En el cielo en la gloria
Rogarcis por padre y madre.

Angelito de mi vida
Llevas unas gotas de vino.
En el cielo y en la gloria
Rogarcis por tus padrinos.

Angelito de mi vida
Llevas un ramo en la frente.
En el cielo y en la gloria
Rogarcis por tus parientes.

Dios solo pague a la madre.

Por la leche que le ha dado
Los dolores que ha pasado
Y la sangre que ha derramado.

O Dios madre de mi vida.
Ya me voy al otro mundo
Lo he de rogar a Dios —
Que te dé un feliz camino.

O Dios madre de mi vida.
Bronco de toda su rama
La se va su hijo querido
Nacido de sus entrañas.

Los padres de este angelito
Que gracias no estarían dando
Que el alma ya está en el cielo
Y al cuerpo lo están velando.

Estos versos me los ha narrado una se-
ñora de más de ochenta años que en tiem-
po de su juventud solían cantarlo.

Refranes:

- N.º 1. El que mucho avanca poco aprue-
ta.
- N.º 2. El que anda tarde no oye misa ni
compra carne.
- N.º 3. El que se va para la villa pierde
su silla.
- N.º 4. Quien al altar sirve del altar se
mantiene.
- N.º 5. El que siembra viento recoge tempe-
stades.
- N.º 6. Lo que el agua lo da el viento lo
lleva.
- N.º 7. Dios dá bircocho á quien no tiene
muelas.
- N.º 8. El que nació para medio nunca tra-
de ser real.
- N.º 9. No por mucho madrugar amanece
mas temprano.
- N.º 10. Mas vale un pájaro en mano que
cien volando.
- N.º 11. No hay deuda que no se pague ni
plazo que no se cumpla.
- N.º 12. Mejor mas tarde bebe el agua turbia
- N.º 13. No tan calto que le parezcan los
sesos.
- N.º 14. Bien solo bien se lame.
- N.º 15. El perro que ladra no muerde.
- N.º 16. Mas ven cuatro ojos que dos.
- N.º 17. Al buen callar le llaman Luchas.
- N.º 18. Lo mismo tiene saltar que brin-
car.
- N.º 19. Como tres y dos son cinco o como

uno y uno son dos.

N.º 30. El mono aunque se vista de seda
mono se queda.

N.º 31. Mas bien rodear y no rodar.

N.º 32. La plata cursa bi chablar y la ro-
pa a caminar.

N.º 33. Alegrias de un pobre son anuncios de
un pesar.

N.º 34. Al hijo de tu vecino límpiale la nar-
riz y mélele en tu casa.

N.º 35. Como de molde.

N.º 36. Quien te cubre no te encubre.

N.º 37. En fuego muere el cordero como
el cordero.

N.º 38. Vale mas buena esperanza que ma-
la adquisición.

N.º 39. Todo corrido sabe el portillo.

N.º 30. Cuando la seca es larga no hay ma-
thero que no caiga.

N.º 31. Cuando una puerta se sierra docientos
se labren.

N.º 32. El pez por la boca muere.

N.º 33. En toda serada no entran moreas.

N.º 34. El pau en una mano y el chicote en
otra.

N.º 35. En lo mas delgado se corta el hilo.

N.º 36. Un bien con fu mal se paga.

N.º 37. Dime con quien andas y te diré quien
eres.

N.º 38. Mas vale solo que mal acompaña-
do.

N.º 39. Quien a buen arbol se arriua bue-
na sombra le cobija.

N.º 40. Hijo de tigre overito a de ser.

- N.º 41. De tal palo tal astilla.
 N.º 42. Bolsa vacia no puede estar parada.
 N.º 43. Lo que se usa no se encusa.
 N.º 44. En el país que anduvieres has lo que vieres.
 N.º 45. De grado en grado se lleva un costal.
 N.º 46. No hay que buscar tres patas a un gato sabiendo que tiene cuatro.
 N.º 47. Bauto va el cántaro al agua hasta que por fin se rompe.
 N.º 48. Almas ligero se le va la fiebre.
 N.º 49. El que en el peligro anda en el muere.
 N.º 50. Mientras los gatos pelean, los ratones hacen función.
 N.º 51. Hoy por ti mañana por mi.
 N.º 52. Predicar en desierto sermón perdido.
 N.º 53. El que bienes sieembra, bienes recoge.
 N.º 54. Cuando mas campito mas claridad.
 N.º 55. Cuando mas campito menos calor.
 N.º 56. Mas vale andar a tiempo que ser cobardado.
 N.º 57. No está la montañeta en rodar, sino en saberse levantar.
 N.º 58. Mas vale un dichoso a burro y no un desgraciado a caballo.
 N.º 59. Los resfaldados no son caídas.
 N.º 60. En los estrechuras son las peladuras.
 N.º 61. Bien está San Pedro en Roma aunque no coma.
 N.º 62. El que se enoja no moja y el que es.

- indio luego afloja.
N. 63. Vale más (surcir que bordar.
N. 64. El que tiene tienda que atiende.
si no que la venda.
N. 65. La cabra al monte tira.
N. 66. La mula mas muusa lleva la car-
ga.
N. 67. El que mas tiene mas quiere.
N. 68. Querer no es poder.
N. 69. Si señor y con de cobre y las pala-
bras de un pobre suenan como —
campanas de palo.
N. 70. Dende menos se piensa calta la
liebre.
N. 71. En la tropilla no falta un buey cometa.
N. 72. El lobo grande lo come al chico.
N. 73. Entre la espada y la pared.
N. 74. No hay peor cordo que el que no
quiere oír.
N. 75. Salir en busca de lana y volver —
esquibado.
N. 76. Mas quiere maña que fuerza para
que el autor no se tuera.
N. 77. Muchas manos en un plato causan
arrebato.
N. 78. Del dicho al hecho hay gran tre-
cho.
N. 79. Hay que ver para creer.
N. 80. Aunque veas no creas.
N. 81. Sobre cimiento falso no hay edificio
parado.
N. 82. De tras la cruz está el diablo.
N. 83. Entre bueyes no hay cornada.
N. 84. Al freir se ve el retr.

- N.º 85. A ver se va a las comedias.
 N.º 86. Para el fuego no hay viejo leudo.
 N.º 87. Mal de muchos consuelo de necios.
 N.º 88. En el país de los ciegos el tuerto es rey.
 N.º 89. Quien a solas se rei de sus mara-
 uas se acuerda.
 N.º 90. El interés rompe el saco.
 N.º 91. No hay comedido que unde bien.
 N.º 92. Presta servicios al amigo y oias un
 enemigo.
 N.º 93. Propouer no es ofender.
 N.º 94. Meter violín en bolsa.
 N.º 95. Vale mas callar que locamente
 hablar.
 N.º 96. Las bivaras por el olor se couuen.
 N.º 97. No va lejos el que lo van corriendo.
 N.º 98. No se puede soplar y hacer botellos.
 N.º 99. El que busca haya pero no me-
 dallas.
 N.º 100. No hay cosa sin espinas.
 N.º 101. Dónde ha de ir el buey que no ha
 de arar.
 N.º 102. Nunca es tarde cuando la dicha es
 buena.
 N.º 103. La barriga del pobre es como la des-
 pensa del rico.
 N.º 104. Dónde hay unos hay otros y donde
 hay yeguas hay potros.
 N.º 105. Dios los cria y ellos se juntan.
 N.º 106. Una mano lava a la otra y los lavan
 la cara.
 N.º 107. Buscar el sol que mas calienta.
 N.º 108. Cada casa es un mundo.

№ 109 Cucitlas claras conservan amio:
Tad.

Prequitas.

- P. 1. Un abol con doce gajos, cada gajo con su nido cada nido con su nombre. adivina si sois hombre.
R. El año con los doce meses.
- P. 2. Qui por un canchito extendi mi pochito. y lo llené de floritas
R. El nupse.
- P. 3. Una niña melindrosa y corquillosa.
R. La víbora.
- P. 4. Una gallinita blanca que pica sangre y no come.
R. La espuela.
- P. 5. Qui por un canchito corte una barillita cortarla puede rargarla no.
R. El cabello.
- P. 6. Ramadon ramadon sin niñguen or-
con.
R. El cielo.
- P. 7. Abli te mando diez carneros. combida a tus diez amigos, mandame diez uartos de ellos y los diez carneros vivos
R. Los huevos de los carneros.
- P. 8. Una vieja con un solo diente que llama a todo su gente
R. La campana y el vadojo.
- P. 9. Un gato negro y un gato blanco que se corren y no se pueden alcanzar.
R. El día y la noche.
- P. 10. Una Ueyiita blanca con risudita a la auca.
R. La aguja con el hilo.
- P. 11. En la noche se envaraza y en el día pare.

R. La casa.

P. 12. Cuando vuelta se envoraza.

R. El uso al llevarse de hilo.

P. 13. Soy la segunda ramilla, sin que me llueva crezca y para brotar ramilla y si ninguna agua apetezo.

R. La plaza.

P. 14. Fuí nacido antes que Dios; antes que nada existiera; en todos partes habito; nada de mi supe ni entera; lo soy la luna mas bella. y de mi el sol no sabia lo vi nacer las estrellas y no me vio ninguna de ellas.

R. La nada.

P. 15. Una varilla de Dios enriada que no es seca ni es mojada.

R. La espada.

P. 16. Un animalito con conchón como de hierro cola de pueron.

R. El quirquincho o armadillo.

P. 17. Una requita o sea colita rosca.

R. La espuela.

P. 18. Un morito con muchas armas que le llaman don.

R. El albardon.

P. 19. Un torito barroco, carga de tropa.

R. El río cuando va crecido.

P. 20. Soy una pobre mujer que camino con (piedad) la boca para delante y los ojos para tras.

R. Las tijeras.

P. 21. Alipico tuvo un hijo que no tenía ni alas ni pico. y el hijo de alipico tuvo un hijo que tenía patas y pico.

(1) Coton: saco.

R. El huevo y el pollo.
 P.22. Ventana sobre ventana, sobre ventana
 un balcon. sobre el balcon una sausa.
 sobre la sausa una flor.

R. La virgen.

P.23. Traucos barauos. medroues blancos.

R. El suri ó avestruz.

P.24. Una neqita unedana, mano en cadera.

R. La caldera.

P.25. Puente sobre puente pueblito de mala-
 gente.

R. El caran con las avejes.

P.26. En la mano la llevo y entero llevo.

R. La vela y la luz.

P.27. En el equipo grita en las casas calle.

R. El chacha.

P.28. Una casita blanca sin puerta ni ventana.

R. El huevo.

P.29. Fruta cari, fruta verde ¿Que será?

R. La perdiz con los huevos.

P.30. Palo lizo de verte me atemorizp.

R. La vivora

P.31. En verde la como en madura no; pues ya
 viene el tiempo que la adora ya.

R. La doza.

P.32. Largo y angosto como el mes de Agosto.
 to.

R. El canino.

P.33. Se mete lo duro en lo blando y los
 dos quedan colgando.

R. Los aros.

P.34. Caer a la agua. y no tebe al salir se re-
 vuelca y no deja rastro.

R. La pombra.

- P. 35. Quirquincho panta, caucina co-
mina astarca.
R. La ojota.
- P. 36. Cielito verde yoterita colorada.
R. El mirto y su caída de su fruto.
- P. 37. Una vieja con un solo ojo que mata
liendre y piojo.
R. La plancha.
- P. 38. Mi padre tiene una plata
que no la puede contar.
Mi madre tiene una sábana
que no la puede doblar.
R. El cielo y los estrellas.
- P. 39. En un cuaflo oscuro, un gran desmudo.
R. El cuchillo en la vaina.
- P. 40. Un pajurito tincautero
Cocinero buche y singular
Es un alforjador es lincomero
Es un cura que es carnero
Es un uro y fro es ilandro
R. El vidrio de resto.
- P. 41. Juana va y Juana viene y en el camino se
entretenen.
R. La plancha.
- P. 42. Pasa que pisa la ponda petiza
R. La ojota.
- P. 43. En paño blanco fui nacido, en verde mi
cantiverio y tanta fue mi desgracia que
en amarillo quedé.
R. La narauya.
- P. 44. Chiquita como raton que guarda su
cuenta como un leon.
R. La llave.
- P. 45. Oudá y veú, si no vieues que será de mí
R. La respiración.

sr. P. 46. Toquita mala frente de felpa.

R. La abispa.

18

P. 47. De noche gata y de día veata

R. La viscacha

P. 48. Cuando chiquita como costilla
y cuando grande como tortilla

R. La lince.

P. 49. Duro duro, me debe dos reales, yo
le apreto la mano y el me aprieta el
nudo.

R. La bolsa con plata.

P. 50. Ayer se pilló la liebre

Ayer en la oja se giro.

Medio y medio hace fue murio

Aquel que mató la liebre

R. Un caballo muerto y colgado en un árbol
que se cayó sobre de una liebre matan-
dola. al mes y medio de estar muerto.

P. 51. Una señorita muy arrojada, con muchos
reunidos y ninguna puntada.

R. La gallina

P. 52. Viene el marido del campo
Causado de trabajar.

Y le dice a la mujer

Mañana gisame un pollo

Para esta tarde comer.

R. La mujer se llamaba Mañana

Localidad Ca Dorada
Ereñeta 1940
Director Gonzalo D. Mercado Leiz.
A. de P. Quilamiro: Respicias Contrera. 19

4. Urquiza

Estro: once de ochenta años.

Eres claro y eres rosa
Eres claro de comer
Eres azucena y hermosa
Cortada al amanecer.

La cule brilla en el campo.
En lo verde no parece.
Oh que no crece en Urquiza
Algun castigo merece.

Vos por este franca montaña
Vos mudando de color
Se quitar en España.
Urquiza libertador.
Urquiza me despatris
Mi patria salgo a buscar.
En el campo de batalla
Urquiza me hizo trovar.

Arbolera y arbolera
Arbolera se manzanos
Esta letra se va canto
Sin saber si es Urquizaus

Mañanita mañanita
Mañanita de un placer.
Estas fueron los mañanos
Cuando te supere a querer
Luego tocaron los diaños
Porque que Urquiza to mando.
Ohora sus ojitos de cusa
Nuestra patria revivio.

Escalador La Alameda 20
Escuela 13140
Director Gonzalo O. Mercado Leiz
P. que nomb.: Ciriagueta Romero
Edad. 75 años.

A. Senalozza.

Temulosa se murió
Depechido se fue al cielo.
Y como lo vió celerte
Se volvió para el infierno.

La Rosa con Lauadrión
Fueron íntimos amigos.
.....

La caja lo presentó
Con palabras efertosas.

Calidad: La Dorada
Bicula N.º 140
Director General D. Mercado Ferrer
P. Juan José Felipe Rodríguez.
Edad: 70 años.

21

Preguntales

Comrada de mi vida
Preguntarte me conviene
Dijame si alguno tiene
A mi hermosa escondida
Deben saber donde está
Si la hubiera visto ya
Si quiera por un momento
Razón de mi hermoso cielo
Señores ¿quien me dará?

II

Es una deidad muy bella
Que de amor me abrazó
Doy las señas por si acaso
Alquien se encuentre con ella:
Es una luz, una estrella
Un lucero esclarecido
Porquien me veo perdido
Porquien lloro y lloraré
Alquien busco y buscaré
Aquel que me cubre la vida.

III

Buscando con mucho afán
Todo mi cuerpo he bañado
Con lágrimas que he llorado
Mi afligido corazón.
Obrero no tiene aquíen.
Razón sola no tra tenido
Mi lloro y afligido
A todos he preguntado
Y no he hallado quien me de
Razón de mi bien perdido.

III

Por fin ya no he dejado
Por sus fumitañas (mi abrojos
Al lugar donde mis ojos
No bien no lo hallan buscado.
Digan si alguien la ha encontrado
O la quieren enajenar.
Bien me la podrá entregar
Pero si es vivo y entendido
Aunque me cueste un sentido.
La quiero y la he de buscar
Fin.

Escuela de la Cruzada.
Escuela N. 140
Director Lic. Cayetano David Mercado Lara;
Persona que horó: Respicias Ositara. 22
Edad: mas de ochenta años.

Vélete:

Variosa adúlona dis que hay.
Quieren la vida gentarunc.
No sé si habrán puesto queja
Me han mandado que us te hable
Me han privado que te mire
Mirad con tanto rigor.
Me han mandado que te olvide,
El mandarme que te olvide
Será por verme llorar
Como si los lloros fueran.
Remedios para olvidos.
El mandarme que te olvide
Es como mandar a un río.
Que detenga su corriente
Y vuelva por donde vino.

Localidad La Dorada
Cruce #140
Director Gonzalo D. Mancoto ^{23,}
Persona que lo miró Felipe Rodríguez
Edad: 7-0 años.

La hora feliz.

I

En este feliz momento
Que mi corazón reposa
Mi alma de dicha goza
Contemplando el firmamento
Con alegría y contento
Pasar las horas nuevas
Bajo la sombra serena
Por cierto amigos y amigos míos
Que no se siente la pena.

II

Bajo el alegre y sombrío
De estos espacios llorosos
Entre nobles corazones
De amigos y amigos míos
Lo mi canción los curio
Ligada por la amistad
Pero como la amistad
Me pone muy pensativo
Pero entre amigos y amigos
Calma un poco fui pensar

III

Hay lo hago al contemplar
Esta majestuosa planta.

Las penas que me quebrantan,
Viento en mi pedrta catua
Porque es triste recordor
De aquellos seres queridos
Del seno que hemos nacido
Y con cuerpo criados
Solo queda al desgraciado
Recuerdos del bien perdido.

III.

Hoy deste bosque frondoso
El recuerdo llevaré
Lo usé si volveré
A contemplarte dichoso
Hoy te veo primoroso
Salice con tus brojos verdes
Pero si tu el color pierdes
Por el soplo de los vientos
Después vendrán otros tiempos
Y entouces de mi recuerdos.

Fin

Localidad: La Dorada
Brevele 1940
Director Gonzalo D. Mercado Ler. 2^a
Personas que moró: Felipe Rodríguez.
Edad 70 años

El Chingolo

I
Al venir la primavera
No habrás visto al campo solo
Los colores del chingolo.
Quepidándose donde quiera.
Pues de la misma manera
Te andas huyendo ahora mía.
Que es temprano todavía.
Que cre frío que cre viento.
Que otra vez que otro momento.
Que otra noche que otro día.

II
Si vienes de manañita
Me sales con que es temprano
Si vienes de noche es en blanco.
La noche es hora de visita
Si vienes de tardesita
No hay quien te abra inquietosa
Porque ahora la cachorra.
O que estás rebando mate.
Que se vuelca el chocolate
Y que se arde la marañonera.

III
Si amoroso á verte llego
Respondes sobrelaltada.
Ahora estoy ocupada
Anda vete y volvé luego.
En este desparicio
Los días se va pasando
Yo me voy así acabando
Cuando me dices que aguarda
Que á la noche que á fa tarde
Que otro día y después cuando.

III
De pronto te da un dolor
O pules con un insulto.
Todo es por suante el culto.
De puro miedo de unos
De repente a lo mejor
De dentro mis dedos huyes
Y dale con ¡chiii! ¡chiii!
Que andate que cállate.
Antes que sali y andate.
Hasta que te haces perdir.

Fin.

Escuela N.º 140
Realidad, La Oroya.
Director Gonzalo Mercado (L.º)
Paraque N.º Magín Rodríguez. Edad: 50 años.

Ojos negros escudidos

I

Ojos negros escudidos
Por la ventana entomada
Ojos de ardiente mirada,
Ojos de amor escudido
Cuando sueño dormido
Entre la noche callada
Esperais la enamorada
Quiera que el alma desea,
Deja que mi vista vea
Ojos de ardiente mirada.

II

Ojos aquejados adora
Mi alma apasionada
Porque mirais entremecido,
Como un deseo que implora
Porque en vuestras seductoras
Capicias han consentidos
Los versos de enamorados.
De unos labios primorosos
Y de un rostro tan hermoso
Que lo miro entremecido.

III

Ojos llenos de pasión
Que bureais con alicia loca
Las caricias de una boca;
Ojos en que la ilusión
Que mora en el corazón
Y quél deseo probora
La piedra de los amores
Fuente de muchos rigores
Ojos de ardiente mirada.

El Chingolo.

Al venir la primavera no habr

Realidad: La Derrada
Escuela: N.º 140
Director: Don José D. Mercado Goy
Persona que usó: Magin Rodríguez
Edad: 59 años

26

Los Suposibles

I

Cuando en el agua se escriba.
Y el papel se haga pez.
Cuando el año se haga hueso.
Y la muerte se haga vida.
Y cuando el aire hablando diga
Que el mar produce la red.
Puedo dejarte de amar
Cuando mi vida se acabe
Y los vivos me trasladan
A donde los muertos están.

II

Cuando los árboles canten
Y arraiguen los pajarillos
Cuando las piedras agan nido
Y las ramas se levanten
Y los hierros se quebranten.
Puedo dejarte de amar.
Cuando mi vida se acabe
Y los vivos me trasladan
A donde los muertos están.

III

Cuando el suelo brote estrellas
Y el cielo se pueda arrar
Cuando del centro del mar
Salgan rayos y centellas
Algun día en fui querrela
Ofré la razón porqué
Cuando mi vida se acabe
Y los vivos me trasladan
A donde los muertos están.

III

Una vez que los corrientes
Retrocedan y devienen.
Cuando el fuego nos cubre.
Y la nieve nos cubiente.
Cuando el sol baje al oriente
Y el mar descubra su faz.
Puedo dejarte de amar.
Cuando mi vida se acabe
Y los vivos me trasladen
Londe los muertos estan.

Fin

Escuela La Dorada 27
Escuela N.º 140
Director Don ploto L. Mercado
Persona que narra: Magin Rodríguez
Edad. 50 años.

Un sueño ardiente

Una noche cuando dormido
De cansancio fatigado
No se que me iba a dormir
Flotó sobre el alma mía
Y supe que que te veía
Y que te estaba contando
Y tu estabas escuchando
Morvida triste muy triste.
Después desapareciste
Y a mí me quedé llorando.

Volví a continuar mi sueño
Después de pensar un rato
Y otra vez tu retrato
Y así con mayor empeño
Fui de que era tu sueño
Y que tú me acariciabas
Y muchos veces me dabas
Besos de inmenso cariño.
Y llorando como un niño
Otra vez me despertaba

En este afligido sueño
Mi mente no se turbaba
Para decir que te amaba
Entre ese profundo afán
Desperté y ya no estaba
Ese placer en mi mente
Me encontró triste y dotiente
Afligido y sin reposo
Enfríste gozos en sueño
Y despertar pesoroso.

III
En este afligido sueño
Despierto siempre sin calma
Se mantiene con las mias
Sin cesar melancolías
De esa constante aflicción
Pero un fiel corazón
Siempre está resplando
Porque se duerme sin calma
Y despierta pesaroso.

Fine.



Prov. de Catamarca

1

FOLKLORE ARGENTINO

Esc. N° 140 de La Dorada

Director: D. Gonzalo D. Mercado Jerez

Trabajos enviados

4°- Conocimientos	(Conocimientos	(d)	Nombres de sitios, pueblos, etc.	14
	populares en	(e)	" " minas, salinas, "	5
	las diversas	(f)	" " ríos, riachuelos, "	4
populares	(ramas de la	(g)	" " caminos antiguos, ve-	
	ciencia.	(redas, etc.....	2

140

Nombres de Sitios, pueblos, lugares, mon-
tañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos,
traverías de la región y lo que se sabe de
ellas.

- 1.º La Horada: El suelo de esta población es abundante en salitre que el agua de la vertiente arrastra disuelto y combinado con potasa lo que la hace tomar un tinte notablemente morado. Esto ha inducido a los primeros pobladores a ponerle el nombre de agua Morada que el uso lo ha cambiado por Horada.
- 2.º Barriatito: lugar situado a un kmto de la Horada cercado por varios de sus lados por lomas de piedra arenosa que las lluvias fácilmente desgastan y abren en ellas huecos enormes de varios metros de profundidad constituyendo verdaderas galerías que sirven de guarida a una cantidad de insectos y de vivienda periódica a muchos de la gente del pueblo que en los temporales van a guarecerse encerrando allí los techos seguros que los preservan del agua que las ramadas donde habitau son incapaces de atajar. Se encuentran en las miradas rocas una cantidad de morteros donde las paisanas pisan el maíz para preparar el atusuto rónico (el loco).
- 3.º El Puertito: lugar situado a dos kmto. al E. de La Horada.
- 4.º El Bolson: puesto a dos kmto. al O. de La Horada. está situado entre medio de dos ciclópeos paredones que caen casi a pique formando una quebrada angosta y profunda de cuyo interior parece

i simple vista no haber salida y que solo hay lugar a ella por una angosta profundidad).

Cuando de esos murrallones i unos doce metros de altura se haya suspendido por uno de sus extremos un pedruzco imponente partido en dos pedruzcos que ^{se separan} fuertemente por entre sus grietas por chorro de agua fresca y epistalina.

5.º El Chañaral situado a cuatro Kmts al S. E. de La Horada debe su nombre a la abundancia en ese sitio de un árbol conocido con el nombre de Chañar.

6.º El Alcar puesto situado al N. E. de La Horada debe su nombre a la abundancia en él de un yuyo conocido con el nombre de pylea.

7.º Agua de el simón puesto situado sobre la sierra de Huastí al O. de La Horada a unos cinco Kmts de ésta.

8.º Las piedras rotas: nombre de unos pedruzcos grandiosos de forma esférica y de los sitios en que éstos se encuentran casi reunidos sobre de la sierra a unos tres Kmts al O. de La Horada.

Algunos se hayan sobre otros asentando por una base relativamente pequeña y como próximos a resvalar de sta Jaldaga de la serranía y precipitarse al fondo de la quebrada.

9.º La Banita sitio a seis cuerdas al N. E. de La Horada, debe su nombre a que en ese lugar los partidos al mando de ^(1.º) trubiapi dijado la mano de un

cadáver cuyos miembros fueron sembrados en todo el camino real que va de La Rioja por la costa a Santiago del Estero para que la vieran los transeuntes e imponer el régimen de el terror.

Las Sierras.

La sierra de Tucumán cuyos desprendimientos abansan en distintas direcciones formando la orografía de La Dorada y de todas las poblaciones costeras de La Pat; recorre de N. a S. por los departamentos de Santa Rosa y El Alto disminuyendo gradualmente (a medida que sigue por Tucumán hacia el sud) y tomando distintos nombres hasta rematar en La Rinconada cerca de la salina cordobesa.

Los desprendimientos que se vi surcan en La Dorada toman los nombres siguientes: La Montosa cuyo nombre debe a la abundancia de monte escabro y áspero que la hace casi impenetrable.

Sierras de El Moreno. al E. de La Dorada deben sus nombres al tinte oscuro que les da la abundancia de pedruzcos de este color que se notan fácilmente por la falta de vegetación que los cubra.

Los portillos: chico y grande. a dos leguas de distancia al E. de La Dorada. cuyos nombres les viene sin duda de haber en este sitio una especie de puerta o parada por donde atraviesa el camino que viene de Esquina al Divisorio

Estan formados por dos extremos de
Tierras que se levantan casi en el llano
y vienen de distintas direcciones concurren
pero al mismo sitio para terminar una
frente de la otra y cerca muy cerca.
El cerito que es tanta solitario como un
islote en medio de la llanura a tres le-
guas al O. de la via Jerea — entre Esquiú
y La Guardia.

Caleras.

La calera de El Portillo a tres leguas al
O. de la estacion Esquiú cuya cal es
de regular calidad y que actualmen-
te está explotándose para mandar a
las provincias de el litoral.

La calera de La Abourosa a cuatro kmto
al N. de La Dorada y cal de buena ca-
lidad, superior a la de la cantera de
El Portillo. Está en explote.

La calera de El Cerrito; cal de peor
calidad que las anteriores; no está en
explote.

Rios.

Rio de Bazquez: tiene sus fuentes en los
departamentos de El Alto y Aucanti y
sus aguas se insumen en épocas de
seca antes de llegar a La llanura
beneficia los creosps cultivos de El Riviso-
dero y el Bañado y sirve para llevar repre-
sas en La Dorada, El Portillo, La Guardia
Esquiú, El Cerrito, y San Miguel.
En épocas de lluvia baja torrencioso y

y amega los bañados, en donde los habitantes cultivan el trigo y el maiz sin necesidad de mas riegos.

El rio de La Dorada que tiene sus nacimientos en el centro de la sierra de Aucasti solo arroja agua en épocas de lluvias, y en casi toda su extensión por medio de la sierra brota de distancia en distancia chorros de agua que corren unos pocos pasos sobre de tierra y desaparecen para nacer nuevamente mas abajo.

No presta ningun beneficio al cultivo y solo sirve de piquada para las estancias cercanas.

El arroyuelo de Los Cajoncitos, continuación de El de los Hornos debe su nombre a que hay en unas piedras que forman cajones especie de buecos grandisimos donde corre murmurando el agua cristalina y de donde solo se ve el pol o la hora de los doce.

Camino real de heredera antiguo atraviesa cortando la sierra; parte de La Rioja sigue a la estacion San Martin, luego por Las Pías, El puntal, Rio de La Dorada, Divisadero, Raubloves, Caño y endereza en direccion a Frias para bajar a Santiago del Estero.

Camino Real carretero antiguo. Parte de La Rioja, va por C. San Martin a la Guardia, sigue al Portillo Chico y continúa a la corta G. de las lomas de El Morcillo va a San Antonio y endereza a Frias para

tojar a Santiago del Cileto.

